

# All I'm thinkin' about



Per EloiA el dv., 07/09/2007 - 09:00

## Nomás penso en tu

Bruce Springsteen

-

Devils and dust

### Lletra original

Blind man wavin' by the side of the road  
 In a flatbed Ford carryin' a heavy load  
 Sweet thing sipping on a blueberry wine  
 On a flat black highway down in Carolina  
 Black bird slipping in a sky of blue  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you, honey  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 There ain't nothing in this world I can do about it  
 All I'm thinkin' about is you  
 Little boy carryin' a fishing pole  
 Little girl pickin' huckleberries from off of the vine  
 Brown bag filled with a little green toad  
 We hook him through the the lip and throw him off with a line  
 A sweet pair of legs got me feelin' so blue  
 And all I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 There ain't nothing in this world I can do about it  
 All I'm thinkin' about is you  
 Black car shiny on a Sunday morn'  
 Mama go to church now  
 Mama go to church now  
 Friday night and Daddy's shirt is torn  
 Daddy's going downtown  
 Daddy's going downtown  
 Ain't no one understand the sweet thing you do  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 Ain't nothing in this world I can do about it  
 All I'm thinkin' about is you  
 Whoaaa  
 Field turned up, the seed is sowed  
 Rain comin' in from over across the road  
 Big black curtain comin' across the field  
 Blind will see and lame will be healed  
 Brown-eyed girl, turn my back on you  
 Now it's lonely  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 And all I'm thinkin' about is you  
 And all I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 There ain't nothing in this world take away these blues  
 All I'm thinkin' about is you  
 All I'm thinkin' about is you, baby  
 All I'm thinkin' about is you  
 Well baby, all I'm thinkin' about is you  
 Yeah all I'm thinkin' about is you

### Lletra traduïda

Un ciego me saluda desde el lado de la carretera  
 Voy en un trailer cargado hasta los topes  
 Con una jovencita sorbiendo licor de grosella  
 Con una recta autopista en Carolina  
 Un mirlo cruzando el cielo azul  
 Solo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti, cariño  
 Sólo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti  
 No hay nada en el mundo que pueda evitarlo  
 Sólo pienso en ti  
 Un niño pequeño con una caña de pescar  
 Una niña pequeña cogiendo moras de la zarza  
 Una pequeña bolsa de papel con un pequeño sapo verde dentro  
 Enganchamos el cebo por el labio y tiramos la caña  
 Tus hermosas piernas morenas me hacen echarte de menos  
 Solo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti, cariño  
 Sólo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti  
 No hay nada en el mundo que lo pueda evitar  
 Sólo pienso en ti  
 Un coche negro brillante un domingo por la mañana  
 Mamá ve a la iglesia ahora, mamá ve a la iglesia ahora  
 La camisa que llevaba papá el viernes está desgarrada  
 Papá se va al centro, papá se va al centro  
 Y nadie entiende esas bonitas cosas que hacemos  
 Solo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti, cariño  
 Sólo pienso en ti, mi amor  
 Sólo pienso en ti  
 No hay nada en el mundo que lo pueda evitar  
 Sólo pienso en ti  
 El campo está arado, ya se ha hecho la siembra  
 La lluvia cruza la carretera  
 Una cortina negra atraviesa los campos  
 Los ciegos verán, los cojos serán sanados  
 Niña de ojos marrones, te di la espalda, ahora estoy solo  
 Solo pienso en ti, mi amor...

# **I'àngel foll**

---

A ritme de locomotora en Bruce canta amb alegria un pensament que l'absorbeix del tot: l'amor a l'estimat/da tot fent referència a les promeses bíbliques sobre la sanació de cecs i coixos. El cantant d'U2, Bono, diu que sovint, en les seves millors cançons, acaba barrejant-hi l'amor de parella i a Déu. Això no és nou, el llibre de "Càntic dels càntics", a la Bíblia, ja és una fússió d'aquests dos gèneres literaris. Per altra banda, l'enamorat de la cançó va narrant escenes del dia a dia amb alegria mentre té al cap la seva estimada. Així també passa amb la gent que té al cap a Déu, el seu amor, les seves promeses, els seus projectes... totes les coses es veuen d'una altra manera des d'aquest pensament. De sobte, una alegria de foll enamorat vol estendre's i amarar tot el que ens envolta.

---

## **I'Alegria de Ramon Llull "Io foll"**

---

Senyor, ja que heu posat en el meu cortanta alegria, plagui-us d'estendre-me-la en tot el cos: a la meva cara, als meus ulls, a les meves mans. Noble Senyor! Quan recordo la vida eternai la contemplo, em trobo ple i cobert d'alegria. Tan ple n'estic, que la mar no és més plena d'aigua. Ah Senyor! És tan gran l'alegria que Vós heu posat en mi, que la meva força se sent més forta i més gran que la de les muntanyes. Ni el ferro ni l'acerno són més forts que jo... Ah Senyor! El meu gaudi d'alegria i de força, com menys me l'atribueixo a mi, més l'atribueixo a Vós: car poc valdriasi me l'atribuïa a mi. Per això, plagui-us, Senyor, que tot el bé l'entengui de Vós, que sou el meu Creador i el meu Déu

---